

タイムマシン「カーナ号」

ハサンは労働者だった。
kāna ḥasanun ‘āmilan.



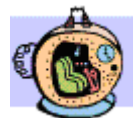
كَانَ حَسَنٌ عَامِلًا.

サミールはエンジニアになる。
yakūnu samīrun muhandisan.



يَكُونُ سَمِيرٌ مُهَنْدِسًا.

「カーナ号」はタイムマシンです。完了形 كَانَ (kāna)は過去へ、未完了形 يَكُونُ (yakūnu)は未来へ行くタイムマシンです。



كَانَ の語根は [كَوْنٌ] です。第2語根が弱文字のワーウ و なので、少し形が変わります。

完了形

複数	双数	単数	
كَانُوا kānū	كَانَا kānā	كَانَ kāna	彼、それ
كُنَّ kunna	كَانَتَا kānatā	كَانَتْ kānat	彼女、それ
كُنْتُمْ kuntum	كُنْتُمَا kuntumā	كُنْتَ kunta	あなた(男)
كُنْتُنَّ kuntunna		كُنْتِ kunti	あなた(女)
كُنَّا kunnā		كُنْتُ kuntu	私

未完了形活用

複数	双数	単数	
يَكُونُونَ yakūnūna	يَكُونَانِ yakūnāni	يَكُونُ yakūnu	彼、それ
يَكُنَّ yakunna	تَكُونَانِ takūnāni	تَكُونُ takūnu	彼女、それ
تَكُونُونَ takūnūna	تَكُونَانِ takūnāni	تَكُونُ takūnu	あなた(男)
تَكُنَّ takunna		تَكُونِينَ takūnīna	あなた(女)
نَكُونُ nakūnu		أَكُونُ 'akūnu	私



名詞文「AはBである」

名詞文「AはBである」は、現在の状態を表しています。

過去のある時点でその状態であるなら、つまり、タイムマシンに乗って過去のある時点に行ったときに「AはBである」のであれば、過去行きタイムマシン「カーナ(完了形)号」+「AはBである」と表現します。ただし、カーナ号は名詞文の述語 B を対格にします。対格になった述語は「カーナの補語」と呼ばれません。

同様に未来のある時点で「AはBである」のであれば、未来行きタイムマシン「カーナ(未完了形)号」+「AはBである」と表現し、述語を対格にします。

[現在]
少年は悲しんでいる。
al-waladu ḥazīnun.



الْوَلَدُ حَزِينٌ.
述語 主語

[過去]
少年は悲しんでいた。
kāna l-waladu ḥazīnan.



كَانَ الْوَلَدُ حَزِينًا.
カーナの補語 主語

[未来]
少年は悲しむだろう。
yakūnu l-waladu ḥazīnan.



يَكُونُ الْوَلَدُ حَزِينًا.
カーナの補語 主語

動詞文

動詞はすでに習ったように、現時点で行為が完了しているときは完了形を、まだ完了していないときは未完了形を使います。

過去のある時点で、つまりタイムマシンに乗って過去のある時点に行ったときに、行為が完了していれば過去行きタイムマシン「カーナ(完了形)号」+完了形、まだ完了していなければ過去行きタイムマシン「カーナ(完了形)号」+未完了形と表現します。

同様に未来のある時点で行為が完了していれば、未来行きタイムマシン「カーナ(未完了形)号」+完了形と表現します。

[現在]
少年は学校から帰ってきた。
(qad) raja'a l-waladu mina l-madrasati.



(قَدْ) رَجَعَ الْوَلَدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

[過去]
少年は学校から帰っていた。
kāna l-waladu (qad) raja'a mina l-madrasati.

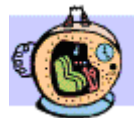


كَانَ الْوَلَدُ (قَدْ) رَجَعَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

[未来]

少年は学校から帰ってきているだろう。

yakūnu l-waladu (qad) raja‘a mina l-madrasati.



يَكُونُ الْوَلَدُ (قَدْ) رَجَعَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

[現在]

少年は英語を勉強している。

yadrusu l-waladu l-'inkilīzīyata.

English
abc

يَدْرُسُ الْوَلَدُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ.

[過去]

少年は英語を勉強していた。

kāna l-waladu yadrusu l-'inkilīzīyata.



كَانَ الْوَلَدُ يَدْرُسُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ.

☆ ☆ ☆ ☆ ☆

[現在]

少年は毎日、学校へ行く。

yadhhabu l-waladu 'ila l-madrasati kulla yawmin.



يَذْهَبُ الْوَلَدُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ.

[過去]

少年は毎日、学校へ行っていた。

kāna l-waladu yadhhabu 'ila l-madrasati kulla yawmin.



كَانَ الْوَلَدُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ يَوْمٍ.